

CURRICULUM VITAE

Dinorah Cortés-Vélez

Associate Professor of Spanish
 Department of Languages, Literatures and Cultures
 Marquette University
 498 Lalumiere Language Hall
 P.O. Box 1881
 Milwaukee, WI 53201-1881
 (414) 288-3531
dinorah.cortes-velez@marquette.edu

Special Fields:

Colonial Latin American Literature and Culture
 The Baroque of Indies/ Sor Juana Inés de la Cruz
 Gender and Queer Studies
 Contemporary Latin America
 Hispanic Caribbean Literatures and Cultures

Education:

1999-2006	University of Wisconsin – Madison, Madison, Wisconsin
1997-1999	University of Wisconsin – Madison, Madison, Wisconsin
1994-1996	Caribbean Center for Advanced Studies, Old San Juan, S.J., Puerto Rico
1989-1994	University of Puerto Rico, Río Piedras, San Juan, Puerto Rico

Degrees:

2006	Ph.D. University of Wisconsin-Madison: Major Field of Concentration: 17 th Century Mexican Literature; Minor Field of Concentration: Female writing, Feminist Ethics and Theory <u>Dissertation title:</u> <i>Usos ético-políticos del humor en Sor Juana Inés de la Cruz</i> [<i>Ethico-Political Uses of Humor in Sor Juana Inés de la Cruz</i>]. <u>Director:</u> Dr. Margarita Zamora
1999	M.A. Spanish, UW-Madison
1997	M.S. Clinical Psychology, Caribbean Center for Advanced Studies
1994	B.A. Hispanic Studies, University of Puerto Rico, <i>Magna cum Laude</i>

Academic Experience:

August 2013	
-present	Associate Professor, Marquette University
2006-2013	Assistant Professor, Marquette University
2001-2006	Lecturer, University of Wisconsin-Madison
1998-1999	Teaching Assistant, University of Wisconsin-Madison

I. PUBLICATIONS REFEREED ACADEMIC JOURNALS:

- Post-tenure peer reviewed scholarship in print:*
- 2018 Invited article submission: “Mitopoeia y posmodernidad barroca en *Las brujas del teatro feminista*” [Mitopoeia and Baroque Postmodernity in *Las brujas del teatro feminista*]. *Revista del Instituto de Cultura Puertorriqueña*. Tercera Serie, Núm. 7 (enero 2018), 36-47.
- Article in a refereed journal: “Kitsch neobarroco en *la novelabingo* de Manuel Ramos Otero” [“Neobaroque Kitsch in *la novelabingo* by Manuel Ramos Otero”]. *Revista del Instituto de Cultura Puertorriqueña*. Tercera Serie, Núm. 7 (enero 2018), 166-177.
- 2017 Article in a refereed journal: “*Primero sueño y Segundo sueño*, un diálogo poético trasatlántico” [“*First Dream and Second Dream*, a Trastalantic Poetic Dialogue”]. *Calíope: Journal of the Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry. From Muses to Poets: New Approaches to Women and Poetry in Early Modern Iberia and Colonial Latin America*. Volume 22, Number 2, Fall 2017. 217-234.
- Article in a refereed journal: “Puertorriqueñidad y negritud en *Down These Mean Streets*” [Puerto Ricanness and Negritude in *Down These Mean Streets*]. *Revista del Instituto de Cultura Puertorriqueña*. Tercera Serie. Número V. (enero), 2017. 53-67.
- Article in a refereed journal: “Misticismo y erotismo en *la querencia* de Anjelamaría Dávila” [“Mysticism and Eroticism in *la querencia* by Anjelamaría Dávila”]. *Cuadrivium: Revista del Departamento de Español de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Humacao*. Número 11. Año 17. 72-77.
- 2015 Conference proceedings. “Postcards from Sodom and Gomorrah: la queerización del mito del hombre sirena en *The Portable Famine*, de Rane Arroyo”. [“Postcards from Sodom and Gomorrah: the Queerization of the Myth of the Merman in *The Portable Famine*, de Rane Arroyo”]. *Actas del V Coloquio ¿Del otro la'o?: Perspectivas sobre sexualidades queer*. September 2014. 63-71.
- Article in a refereed journal: “Sor Juana ante la paradoja de un sueño” [“Sor Juana Before the Paradox of a Dream”]. *Hispania. A Journal Devoted to the Teaching of Spanish and Portuguese*. Vol. 98. Número 1 (Mar 2015), 139-151.
- Conference proceedings. “Love and Entropy in Ernesto Cardenal’s *Pluriverse*.” “*And have you changed your life?*”: *The Challenge of Listening to the Spiritual in Contemporary Poetry*. Drs. Anne Pasero and John Pustejovsky, eds. U.S.A.: Marquette University Press, 2015. 33-39.
- Pre-tenure peer reviewed scholarship in print (Subsequent to employment at Marquette):*
- 2013 Article in a refereed journal: “La rosa como motivo literario en Ángela María Dávila Malavé y Manuel Ramos Otero” [“The Rose as Literary Motive in Ángela María Dávila

Malavé and Manuel Ramos Otero”]. *Revista de Estudios Hispánicos*. Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, P.R. Núm. XXXVI. 1 & 2 (2009), 133-156.

Article in a refereed journal: “Poesía vanguardista y el retorno a lo semiótico en *El niño de cristal y los olvidados*, de Marina Arzola” [“Avant-garde Poetry and the Return of the Semiotic in *The Glass Child and the Forgotten Ones*, by Marina Arzola”]. *Forum: Revista de la Universidad de Puerto Rico en Arecibo*. Volumen XXI. (2012-2013). 77-86.

- 2012 Article in a refereed journal: “De la blasfemia a la invitación: discurso inmunológico y crisis de significación en *Invitación al polvo* de Manuel Ramos Otero” [“From Blasphemy to Invitation: Immunological Discourse and Crisis of Signification in *Invitation to Dust* by Manuel Ramos Otero”]. *Cuaderno Internacional de Estudios Humanísticos y Literatura. International Journal of Humanistic Studies and Literature: CIEHL*. Special Monograph Edition: *Literatura puertorriqueña contemporánea: 70, 80 y 90* [Contemporary Puerto Rican Literature: 70, 80 and 90’s]. Vol. 18 (2012), 19-31.

Article in a refereed journal: “‘Tener entre las manos la cabeza de Dios’: deicidio, misticismo y ansiedad de la autoría en un soneto de Delmira Agustini” [“‘To Have Between One’s Hands God’s Head’: Deicide, Mysticism and Anxiety of Authorship in Delmira Agustini”]. *Forum: Revista de la Universidad de Puerto Rico en Arecibo*. Vol. XIX-XX (2011-2012), 116-123.

- 2011 Article in a refereed journal: “Deseo patriarcal y metáfora de la paternidad literaria en Domingo Faustino Sarmiento” [“Patriarchal Desire and Metaphor of Literary Paternity in Domingo Faustino Sarmiento”]. *Cuadrivium: Revista del Departamento de Español de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Humacao*. Número 7, Año 11 y 12, Otoño 2009-Primavera 2011. 117-125.

- 2010 Article in a refereed journal: “Marian Devotion and Religious Paradox in Sor Juana Inés de la Cruz”. *Renascence: Essays on Values in Literature*. Vol. LXII: No. 3. (Spring 2010), 179-200.

- 2006 Article in a refereed journal online: “Letras sin elación: La *Respuesta a Sor Filotea* como una adaptación del discurso místico en las *Vidas de monjas*” [“Letters Without Haughtiness: The *Answer to Sister Philotea* as an Adaptation of Mystical Discourse in the *Lives of Nuns*”]. *Dissidences: Hispanic Journal of Theory and Criticism* (Online journal) (No. 2: Fall 2006). 1-51.

Book Reviews

- 2015 Invited book review: Zegarra, Chrystian. *El celuloide mecanografiado: la poesía cinemática de E. A. Westphalen*. *Hispania: A Journal Devoted to the Teaching of Spanish and Portuguese*. *Hispania* 98 (4), 842-844.

- 2013 Invited book review: “Con tres vueltas de llave”: epistolario íntimo entre Gabriela Mistral y Doris Dana. Reseña de: Gabriela Mistral. *Niña errante: cartas a Doris Dana*. Edición y prólogo de Pedro Pablo Zegers B. Chile: Lumen, 2009. 436 pp. *Cuadrivium: Revista del Departamento de Español de la Universidad de Puerto Rico, Recinto de Humacao*, Año 15, núm. 9; otoño 2013-primavera 2014: 37-40.
- 2012 Invited book review: Meléndez, Mariselle. *Deviant and Useful Citizens: The Cultural Production of the Female Body in Eighteenth-Century Peru*. Nashville, Tennessee: Vanderbilt University Press, 2011. *Hispania: A Journal Devoted to the Teaching of Spanish and Portuguese*. *Hispania* 96.2 (2013): 418-420.

Creative Works

Novel

- 2012 *El arca de la memoria: una biomitografía [The Chest of Memory: A Biomythography]*. 2nd edition. San Juan, Puerto Rico: Isla Negra Editores, 2012.
- 2011 *El arca de la memoria: una biomitografía [The Chest of Memory: A Biomythography]*. San Juan, Puerto Rico: Isla Negra Editores, 2011.

Miscellany

- 2013 *Cuarentena y otras pejugueras menstruales [“Quarantine and Other Menstrual Trifles”]*. San Juan, Puerto Rico: Isla Negra Editores, 2013.

Poetry Chapbook

- 2015 *Poemas de la soledad en Wisconsin*. Colección La cólera de las erinias, 8. San Sebastián, Puerto Rico: Indómita Editores, 2015.

Individual Short Stories

- Post-Tenure*:
2015 “El transeúnte de nebulosas.” Denmark: *Aurora Boreal*.
<http://www.auroraboreal.net/literatura/mini-relato/2208-el-transeunte-de-nebulosas>.
[August 2015](#).

Individual Poems

- Post-Tenure*:
2014 “Epitafio y tanatografía”. *El Post Antillano*. Creativo.
<http://www.elpostantillano.net/pagina-0/creativo/10977--dinorah-cortes-velez.html>.
Published: 19 de julio de 2014.

“Quiero comer Doris”. *Revista Inopia Húmeda*. CreateSpace Independent Publishing Platform, 2014.

“A Love Letter to Sister Lorde, Outsider”. *El Post Antillano*. Creativo. <http://www.elpostantillano.net/pagina-0/creativo/11389--dinorah-cortes-velez.html>. Published: August 23, 2014.

2013 “El mar gritará tu nombre”. Creativo. *El Post Antillano*. <http://elpostantillano.net/pagina-0/creativo/7389-dinorah-cortes-velez.html>. Published: September 28, 2013.

“Inundada”. Creativo. *El Post Antillano*. <http://elpostantillano.net/pagina-0/creativo/6930-dinorah-cortes-velez.html>. Published: August 24, 2013.

“Hipatia: última sabia del mundo antiguo”. Creativo. *El Post Antillano*. <http://elpostantillano.net/pagina-0/creativo/6628-dinorah-cortes-velez.html>. Published: July 27, 2013.

Essays published in newspapers and online journals

2015 “Nenén de la ruta mora o amistar con los monstruos”. *Revista Cronopio*: <http://www.revistacronopio.com/?p=16110>. Edición 61. 3 de julio de 2015.

2014 “El arte de ser islas de Víctor Fragoso: entrevista a la Dra. María Josefa Canino”. *El Post Antillano*. Creativo. <http://elpostantillano.net/pagina-0/creativo/12122-dinorah-cortes-velez.html>. Published: October 25, 2014.

“Paz, posibilidad y los avatares del feminismo”. *El Post Antillano*. Historia. <http://elpostantillano.net/pagina-0/historia/11802-dinorah-cortes-velez.html>. Published: September 27, 2014.

“Sor Juana: mujer que sabía latín”. *El Post Antillano*. Historia. <http://www.elpostantillano.net/pagina-0/historia/10577-dinorah-cortes-velez.html>. Published: June 14, 2014.

“Carta a Isadora Duncan”. Historia. *El Post Antillano*. <http://www.elpostantillano.net/pagina-0/historia/10259-dinorah-cortes-velez.html>. Published: May 17, 2014.

“‘Con sed de prohibida’: los quitapesares de Sor Juana”. Creativo. *El Post Antillano*. <http://www.elpostantillano.net/pagina-0/creativo/10055--dinorah-cortes-velez.html>. Published: April 26, 2014.

“El dulce dolor de la querencia o el querer de la dulce dolencia”. Historia. *El Post Antillano*. <http://www.elpostantillano.net/pagina-0/historia/9695-dinorah-cortes-velez.html>. Published: March 29, 2014.

- “‘Esa impúdica y divina fiebre’: amor y erotismo en 69 de Edgardo Nieves Mieles”. Crítica literaria. *El Post Antillano*. <http://elpostantillano.net/pagina-0/critica-literaria/9341-dinorah-cortes-velez.html>. Published: March 01, 2014.
- “Regalar o no regalar”. Cultura. *El Post Antillano*. <http://elpostantillano.net/cultura/8601-dinorah-cortes-velez.html>. Published: January 03, 2014.
- 2013 “Cómo se escribe una menstruética”. Cultura. *El Post Antillano*. <http://elpostantillano.net/cultura/8507-dinorah-cortes-velez-.html>. Published: December 26, 2013.
- “Tauromaquia o la biomitografía”. Crítica literaria. *El Post Antillano*. <http://elpostantillano.net/pagina-0/critica-literaria/8075--dinorah-cortes-velez.html>. Published: November 23, 2013.
- “‘El irremediable llegadero de mañana’: cotidianidad y absurdo sobrenatural en *Esquelares* de José Rabelo”. Crítica literaria. *El Post Antillano*. <http://elpostantillano.net/revista-dominical/332-caribe-hoy/7657-dinorah-cortes-velez.html>. Published: October 20, 2013.
- “Miel, magia y muñeca en un cuento de Rosario Ferré”. Crítica literaria. *El Post Antillano*. <http://www.elpostantillano.net/pagina-0/critica-literaria/6324-dinorah-cortes-velez.html>. Published: June 29, 2013.
- “Ternura y vigor en una silla de hospital”. Crítica literaria. *El Post Antillano*. <http://www.elpostantillano.net/pagina-0/critica-literaria/5882-dinorah-cortes-velez.html>. Published: May 25, 2013.
- “Voces caribeñas en un performance de Carmen Z. Pérez”. Creativo. *El Post Antillano*. <http://www.elpostantillano.net/pagina-0/creativo/5488-dinorah-cortes-velez.html>. Published: April 27, 2013.
- “Cuando el silencio es violencia”. Creativo. *El Post Antillano*. <http://elpostantillano.net/pagina-0/creativo/5041-dinorah-cortes-velez.html>. Published: March 30, 2013.
- “Por una Matria”. Crítica literaria. *Revista Cronopio*. Edición 39. <http://www.revistacronopio.com/?p=10188>. Published: March 2013.
- “Zamil escribía poemas”. Justicia social. *El Post Antillano*. <http://elpostantillano.net/justicia-social/4625-dinorah-cortes-velez-.html>. Published: February 20, 2013.

- “El país que no existe”. Crítica literaria. *El Post Antillano*.
<http://elpostantillano.net/pagina-0/critica-literaria/4333-dinorah-cortes-velez.html>.
 Published: February 2, 2013.
- 2012 “Entre el desconcierto, el temblor y la meditación”. Cultura. *El Post Antillano*.
<http://elpostantillano.net/cultura/3945-dinorah-cortes-velez.html>. Published: December 21, 2012.
- “Balanceos apalabrados sobre la tela de una araña”. Crítica literaria. *El Post Antillano*.
<http://www.elpostantillano.net/pagina-0/critica-literaria/3579-dinorah-cortes-velez.html>.
 Published: November 17, 2012.
- “Humor a quemarropa: Edgardo Nieves Mieles”. Crítica literaria. *80 grados*.
<http://www.80grados.net/humor-a-quemarropa-otra-cara-de-edgardo-nieves-mieles/>.
 Published: September 28, 2012.
- “Manuel Ramos Otero: ‘nómada del sueño al revés.’ [Manuel Ramos Otero: ‘Nomad of the Upside-down Dream’ ”]. Suplemento *En Rojo* (Cover story). *Claridad: El Periódico de la Nación Puertorriqueña*. Published: June 19, 2012. 18-19.
- 2011 “Mojigangas de la muerte” [“The Masquerade of Death” – About the recent phenomenon of unusual wakes in Puerto Rico]. Suplemento *En Rojo*. *Claridad: El Periódico de la Nación Puertorriqueña*. Published: August 29, 2011. 14-15.
- “‘My English Is Not Very Good Looking’: masticando el inglés en el sistema puertorriqueño de educación pública” [‘My English Is Not Very Good Looking’: Chewing up the English Language in Puerto Rico’s System of Public Education. Suplemento *En Rojo*. *Claridad: El Periódico de la Nación Puertorriqueña*. August 2, 2011. 20.

Invited Photographic Exhibition Introductory Text

- 2017 Máximo Rafael Colón. Self-Portraits. San Juan, Puerto Rico.
<http://www.maximorafaelcolon.com/>

II. REFEREED CONFERENCE PRESENTATIONS:

A. Scholarly Conferences:

- Post-tenure:*
- 2018 Workshop presentation: “Archetypes of the Feminine in Sor Juana’s *First Dream*.” *Attending to Early Modern Women 2018: Action and Agency*. University of Wisconsin Milwaukee School of Continuing Education. UW-Milwaukee June 14-17, 2018.

- Paper read: “Hecho de sangre: el gótico caribeño de Ana María Fuster Lavín”. *Calibanías y caribeñidades: espacios y topografías*. Marquette University April 5-7, 2018.
- 2017 Paper read: “Sor Juana Inés de la Cruz, Latin America’s First Female Philosopher.” First Annual Marquette University Symposium on Latin American Studies and Latinx Studies. Marquette University March 2017.
- 2016 Paper read: “Gerardo Diego, lector de Sor Juana Inés de la Cruz” [“Gerardo Diego, Reader of Sor Juana Inés de la Cruz”]. Association for Contemporary Iberian Studies (ACIS). Porto, Portugal. September 7, 2016.
- Paper read: “Figuras de lo femenino en dos cuentos de Manuel Ramos Otero” [Figures of the Feminine in Two Short Stories by Manuel Ramos Otero]. CLIQ: Segundo Congreso de Literatura Queer. Universidad de Puerto Rico, Carolina, Puerto Rico. June 2, 2016.
- Paper read: “Mitopoeia y posmodernidad barroca en *Las brujas del teatro feminista*. [Mitopoeia and Baroque Postmodernity in *Las brujas del teatro feminista*] *Coloquio Marat*. Instituto de Cultura Puertorriqueña. May 28, 2016.
- 2015 Paper read: “Incorporando la ambigüedad: Sor Juana y la aporía de un cuerpo neutro” [“Incorporating Ambiguity: Sor Juana and the Aporia of a Neuter Body”]. Panel: *Addressing Gender in the poetry of Sor Juana Inés de la Cruz*. 12th Biennial Conference of the Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry. University of Massachusetts Amherst, Mount Holyoke College. September 26-28, 2015.
- Paper read: “Misticismo y erotismo en *la querencia* de Anjelamaría Dávila” [“Mysticism and eroticism in *la querencia* by Anjelamaría Dávila”]. Quinto Congreso Internacional: Escritura, Individuo y Sociedad en España, Las Américas y Puerto Rico. Universidad de Puerto Rico, Arecibo. Arecibo, Puerto Rico. March 18-20, 2015.
- 2014 Paper read: “Puertorriqueñidad y negritud en *Down These Mean Streets*” [Puerto Ricanness and Negritude in *Down These Mean Streets*]. 4th International Conference on Caribbean Studies. Marquette University. Milwaukee, WI. November 6-8, 2014.
- Paper read: “Mimesis diabólica: Eco y *El divino Narciso* de Sor Juana Inés de la Cruz” [Diabolical Mimesis: Echo and *The Divine Narcisus* by Sor Juana Inés de la Cruz”]. Midwest Modern Languages Association (MMLA). Detroit, Michigan. November 13-16, 2014.
- Paper read: “Hacia una metapoética del agua en Julia de Burgos” [“Toward a Metapoetics of Water in Julia de Burgos”]. Boricuas / Latin@s in Global Flux: Shifting Spaces of Inflection. 11th Biennial PRSA Conference. Denver, Colorado. October 23–26, 2014.

Paper read: “Postcards from Sodom and Gomorrah: la queerización del mito del hombre sirena en *The Portable Famine*, de Rane Arroyo”. *¿Del otro la'o? Coloquio de sexualidades queer*. Universidad de Puerto Rico, Mayagüez, P.R. (UPRM). March 4-6, 2014.

- 2013 Paper read: “Cartografías de lo insular, canto cósmico y deseo homoerótico en *Ser islas* de Víctor Fragoso” [Cartographies of Insularity, Cosmic Chant and Homoerotic Desire in *Being Islands* by Víctor Fragoso]. “Shifting the Geography of Reason X: Exploring Decoloniality at the Dawn of Our Second Decade”. Caribbean Philosophical Association. San Juan, P.R. November 21-24, 2013.

Paper read: “Los empeños de un travesti: género y performatividad en el gracioso de Sor Juana” [The Trials of a Transvestite: Gender and Performativity in Sor Juana’s *Gracioso*]. Midwest Modern Language Association (MMLA) Annual Convention. Milwaukee, WI, November 7-10, 2013.

Paper read: “Love and Entropy in Ernesto Cardenal’s *Pluriverse*.” *And Have You Changed Your Life?: A Contemporary Poetry and Spirituality conference*. Department of Foreign Languages and Literatures. Marquette University. April 2013.

Paper read: “Poesía vanguardista y el retorno a lo semiótico en *El niño de cristal y los olvidados*, de Marina Arzola”. 3rd International Conference on Caribbean Studies. Department of Foreign Languages and Literatures. Marquette University, Milwaukee, WI. April 2013.

B. Chaired Panels/Workshops:

Post-Tenure:

- 2018 “Portrayals of Early Modern Women Across the Atlantic.” *Attending to Early Modern Women 2018: Action and Agency*. University of Wisconsin Milwaukee School of Continuing Education. UW-Milwaukee June 14-17, 2018.

Nuevos calibanismos: zombis y vampiros caribeños. 1st Calibanías y caribeñidades: espacios y topografías. Marquette University April 5-7, 2018.

- 2014 *Voces literarias de la afrocaribeñidad*. 4th International Conference on Caribbean Studies. Department of Foreign Languages and Literatures. Marquette University, Milwaukee, WI. November 2014.

C. Chaired Sessions:

Post-Tenure:

- 2014 Spanish III: Latin American Literature. *The Lives of Cities*. Latin American Literature. Midwest Modern Languages Association (MMLA). Detroit, Michigan. November 13-16, 2014.

D. Chaired Academic Conference

Creator and Chair of Caribbean Studies Conference *Calibanías y caribeñidades: espacios y topografías*. Marquette University, Milwaukee, WI April 5th -7th 2018.

III. TEACHING

A. Courses Taught:

Spanish language:

- *Grammar Review and Writing* (SP 3001)

Spanish Civilization, Culture, Literature:

- *Introduction to Literary Analysis* (SP 3500)
- *Peoples and Cultures of Latin America* (SP 3310)
- *Contemporary Themes of Latin America* (SP 3320)
- *Masterpieces of Early Spanish Literature* (SP 3515)
- *Survey of Colonial Latin American Literature: From Pre-Columbian Times to the Baroque of the Indies* (SP 4600/5600)
- *Latin American Short Story* (SP 4670/ 5670)

Courses Created:

- *Latin American and Latino/a Contemporary Issues Through Film and Cultural Theory* (SP 4320)
- *Literary Voices of Afro-Puerto Rican Literature* (SP 4450/5450: Afro-Caribbean Literature)
- *Female Coming-of-Age Narratives in Latin American, U.S. Latino and Caribbean Literatures* (SP 4931/5931: Topics in Spanish Language, Culture, and Literature)
- *Religion, Humanism, and Social Justice in Sor Juana Inés de la Cruz* (SP 4996: Senior Experience)
- *The Conquest of the Americas: Memory, Forgetfulness, and the Writing of the Disaster* (Spanish 6600: Graduate seminar in Spanish American Literature: Pre-Columbian to Barroco de Indias)
- *Ethics of Alterity in Colonial Latin American Literature* (Spanish 6930: Graduate Seminar in Spanish-American Literature: Pre-Columbian to Modernismo)
- *Gender and Sexuality in Latin America* (SP 6931)
- *Coloniality and Decoloniality: Latin American Texts and Contexts* (SP 6931)